Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 48:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zejdź (na dół) z chwały i usiądź w pragnieniu,\* mieszkanko, córko Dibonu,\*\* \*\*\* gdyż niszczyciel Moabu wystąpił przeciw tobie, zniszczył twoje warownie![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) w pragnieniu, בַּצָמָא (watstsama’), l. na spieczonej ziemi : wg BHS: w błocie (l. brudzie), בַּצֹאָה (watstso’a h); wg G: w wilgoci l. w moczu, ἐν ὑγρασίᾳ. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Miasto na tzw. Szlaku Królewskim; odnaleziono w nim stelę króla Meszy, <x>300 48:18</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>60 13:17</x> [↑](#footnote-ref-4)